



ALBRECHT DR 880

DAB/DAB+/UKW Radio



Anleitung / Manual

Deutsch / English / Français / Italiano

1. Inhaltsverzeichnis

1. Inhaltsverzeichnis	2
2. Vor Erstgebrauch	3
3. Sprache	3
4. Packungsinhalt	4
5. Übersicht über Ihr DR 880	4
5.1 Vorderseite	4
5.2 Rückseite	5
5.3 Fernbedienung	6
6. DAB/DAB+ Radiomodus	6
6.1 Sendersuche	7
6.2 Auswählen von Sendern	7
6.3 Abspeichern von Radiosendern (Favoriten)	7
6.4 Favoriten aufrufen	7
6.5 Manuelles Einstellen	7
6.6 DAB-Anzeigeinformationen	7
6.7 Kompressor (DRC)	8
6.8 Senderreihenfolge	8
7. UKW-Radiomodus	8
7.1 Auswählen von Sendern	8
7.2 Abspeichern von Radiosendern (Favoriten)	9
7.3 Favoriten laden	9
7.4 UKW- Zusatz Informationen	9
7.5 FM (UKW)-Audioeinstellungen	10
8. Aux-In-Modus	10
9. Systemeinstellungen	10
9.1 Equalizer	10
9.2 Hintergrundbeleuchtung	11
9.3 Zeiteinstellungen	11
9.4 Wecker	11
9.5 Sleep Timer	12
9.6 Zurücksetzen auf Werkseinstellung	12
9.7 Info	12
9.8 Sprache	12
10. Problembehebung	12
11. Gewährleistungs- und Recyclinginformationen	13

2. Vor Erstgebrauch

Bitte lesen Sie diese Anleitung gründlich durch. Sie enthält wichtige Informationen, die Ihnen helfen, dieses Produkt optimal verwenden zu können und sowohl einen sicheren und ordnungsgemäßen Aufbau als auch Bedienung sicherstellt.

Allgemeine Sicherheitsinformationen

Halten Sie sowohl das Produkt als auch seine Bestandteile außerhalb der Reichweite von Kleinkindern.

Dieses Produkt ist nicht vorgesehen zur Nutzung durch Personen (Kinder eingeschlossen) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung oder Vorkenntnis, es sei denn, sie wurden in der Benutzung des Gerät durch eine für sie verantwortliche Person unterwiesen oder werden von dieser beaufsichtigt.

Versuchen Sie nicht, dieses Produkt zu öffnen. Dieses Produkt enthält keine vom Nutzer wartbaren Teile. Unautorisierte Handhabung kann das Geräts beschädigen und zum Erlöschen Ihrer Garantie führen.

Verwenden Sie das Radio nicht in der Nähe von Geräten zur medizinischen Notfall-/Intensivpflege, wenn Sie einen Herzschrittmacher tragen oder während eines Gewitters.

Hören Sie mit diesem Radio nicht über längere Zeit mit hohem Lautstärkepegel Musik, um evtl. Hörschädigungen vorzubeugen. Hören Sie immer bei angemessenem Lautstärkepegel Musik.

Stromquelle

Verwenden Sie nur das mit dem Produkt mitgelieferte Netzteil. Die Verwendung eines anderen Netzteils führt zum Erlöschen Ihrer Garantie und kann Ihr Produkt dauerhaft beschädigen.

Trennen Sie Ihr Radio während eines Gewitters vom Stromnetz.

Achten Sie darauf, dass für einen Wechsel oder einer Trennung vom Netz das Radio ausgeschaltet sein muss.

Stellen Sie bei Benutzung einer Netz- oder Verteilersteckdose zur Trennung des Geräts vom Stromnetz sicher, dass diese jederzeit leicht zugänglich ist.

Feuchtigkeit und Wasser

- Halten Sie das Gerät trocken. Halten Sie das Gerät fern von Niederschlag, Feuchtigkeit und Flüssigkeiten, weil durch sie die Schaltkreise des Produkts in Mitleidenschaft gezogen werden könnten.
- Setzen Sie das Produkt weder tiefen Temperaturen noch Feuchtigkeit aus, welche die elektronischen Komponenten beschädigen könnten.

Lüftung

- Verschließen Sie nicht die Öffnungen des Geräts. Diese dienen zur Sicherstellung der Funktionalität und der Lüftung. Decken Sie sie auch nicht ab, indem Sie das Produkt auf weiche Einrichtungsgegenstände wie beispielsweise Teppiche, Vorleger oder Betten stellen.

Hitzequellen und Flammen

- Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen aus, weil sich hierdurch sowohl elektrische Baugruppen als auch Kunststoffteile verziehen können.
- Halten Sie das Produkt fern von direkter Sonneneinstrahlung oder Hitzequellen wie beispielsweise einem Radiator.

3. Sprache

Wenn Sie die Sprache ändern möchten, dann drücken Sie entweder am Radio oder auf der Fernbedienung „MENU“.

Wählen Sie anschließend „**System/Einstellungen/Sprache**“ aus, um zur gewünschten Sprache umzuschalten.

4. Packungsinhalt

Bitte stellen Sie sicher, dass die folgenden Inhalte in dem Paket enthalten sind:

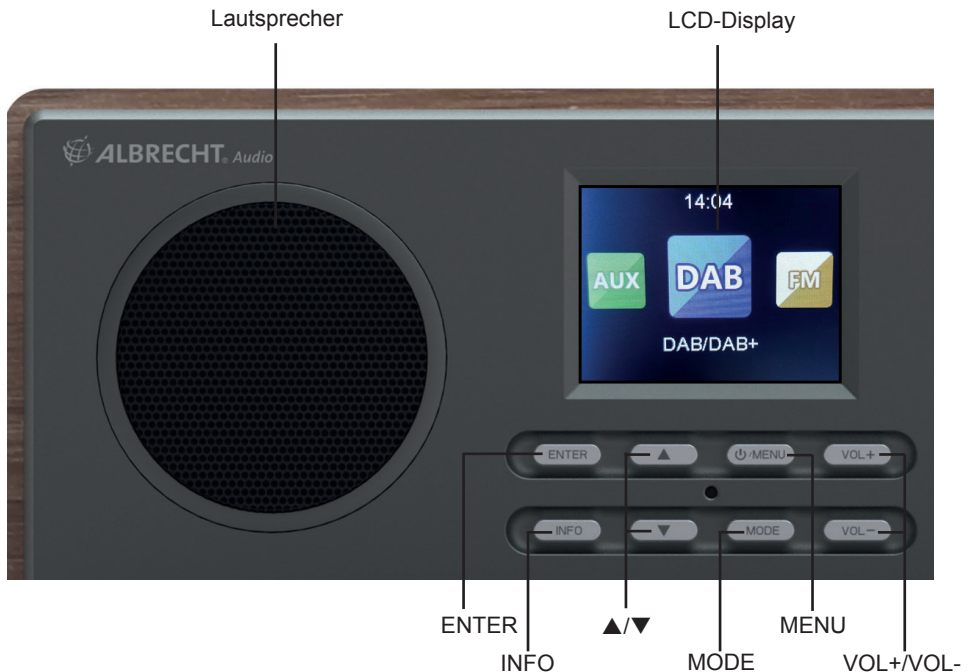
1. Radio DR 880
2. Steckernetzteil
3. Fernbedienung
4. DR 880 Bedienungsanleitung



5. Übersicht über Ihr DR 880

Bitte nehmen Sie sich etwas Zeit, um sich mit den Funktionen vertraut zu machen.

5.1 Vorderseite



: Durch langes Drücken wird das Radio ein-/ausgeschaltet (im Stand-by-Modus wird die Uhrzeit und das Datum angezeigt)

MENU: Durch kurzes drücken Rückkehr zum Hauptmenü bzw. vorhergehenden Menü

▼: Nach unten scrollen

▲: Nach oben scrollen

ENTER: (OK) Bestätigung Ihrer ausgewählten Menüoption

MODE: DAB/DAB+, FM (UKW), AUX

VOL+: Lautstärke erhöhen

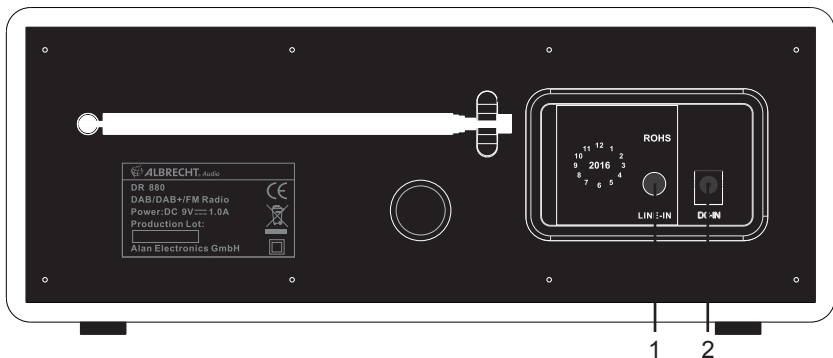
VOL-: Lautstärke verringern

INFO: Anzeige der Radiosenderinformationen

5.2 Rückseite

Auf der Rückseite des DR 880 befinden sich folgende Anschlüsse:

1. LINE IN (AUX)
2. Anschluss für Steckernetzteil



5.3 Fernbedienung

⏻: Schaltet das Radio ein/aus (im Stand-by-Modus wird die Uhrzeit und das Datum angezeigt)

LIGHT: Auswahl der Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung

🔇: Ton stummschalten.

Z^z: Einstellung des Sleep Timer

▲: Nach oben scrollen, Texteingabe

▼: Nach unten scrollen, Texteingabe

◀: Zurück zum vorherigen Menü

▶: Bestätigung Ihrer ausgewählten Option und weiter zum nächsten Untermenü.

OK: (ENTER) Bestätigung Ihrer ausgewählten Menüoption

ALARM: Einstellungen der Weckfunktionen

★: Favoritenliste

MODE: DAB/DAB+, FM (UKW), AUX

VOL+: Lautstärke erhöhen

VOL-: Lautstärke verringern

1~6: Aufruf eines gespeicherten Favoriten



Batterie der Fernbedienung: Zur Inbetriebnahme der Fernbedienung muss die Folie aus dem Batteriefach gezogen werden. Die mitgelieferten CR2025 Lithiumbatterie sollte bei normalem Gebrauch viele Monate oder sogar Jahre halten. Das +Zeichen der Batterie muss beim Einlegen in die Batterieschublade nach oben zeigen.

6. DAB/DAB+ Radiomodus

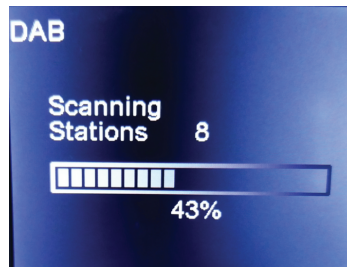
Der DAB-Radiomodus empfängt DAB/DAB+ Digitalradio und zeigt Informationen über den Sender an.

Teleskopantenne: Bitte ziehen Sie die Teleskopantenne vollständig aus, bevor Sie das Radio einschalten und einen DAB-/UKW-Radiosender einstellen (empfohlen wird eine vertikale Lage der Antenne). Nur so kann die maximale Signalstärke erreicht werden, wenn Ihr Radio mit dem Scannen beginnt. Des Weiteren wird durch das vollständige Herausziehen der Antenne der bestmögliche Klang sichergestellt.

Drücken Sie **MODE > DAB > OK** oder **ENTER**, um in den DAB-Modus zu wechseln.

6.1 Sendersuche

Wenn Sie den DAB-Radio-Modus das erste Mal auswählen oder wenn die Senderliste leer ist, dann führt das DR 880 automatisch einen vollständigen Scan nach verfügbaren Radiosendern durch.



Wenn die Sendersuche abgeschlossen ist, zeigt das Radio eine Liste von verfügbaren Sendern an.

Wenn Sie später erneut einen vollständigen Scan durchführen möchten, wählen Sie **Menu > Vollständiger Scan > OK**. Bitte beachten Sie, dass durch den Scan die Senderliste (aber nicht die Favoriten) überschrieben wird.

6.2 Auswählen von Sendern

Wenn Sie den Radiosender wechseln möchten, dann drücken Sie ▼ oder ▲, um sich durch die Liste der Radiosender zu bewegen und den ausgewählten Radiosender mit **OK** zu bestätigen. Danach wird der ausgewählte Radiosender wiedergegeben und im Display Informationen über den Radiosender, den Titel oder die Show angezeigt.

6.3 Abspeichern von Radiosendern (Favoriten)

Das DR 880 besitzt 20 DAB-Speicherplätze. Halten Sie auf der Fernbedienung ★ gedrückt oder wählen Sie am Gerät **Menu > Favoriten speichern > OK** aus, um einen DAB-Radiosender abzuspeichern. Wählen Sie durch Drücken von ▲/▼ den gewünschten Speicherplatz aus.

6.4 Favoriten aufrufen

Drücken Sie auf der Fernbedienung 1 – 6 oder ★, um den gewünschten Radiosender abzurufen. Alternativ können Sie am Radio **Menu > Favoriten laden** drücken.

6.5 Manuelles Einstellen

Neben der oben beschriebenen Methode zum Scannen und Auswählen von Radiosendern aus einer Liste können Sie auch eine bestimmte Frequenz/einen bestimmten Kanal manuell einstellen. Wählen Sie zum manuellen Einstellen **Menu > Manuell einstellen** aus und drücken Sie anschließend ▼ oder ▲, um eine bestimmte Frequenz/einen bestimmten Kanal einzustellen.

6.6 DAB-Anzeigeinformationen

Während der DAB-Radiowiedergabe werden im Display Informationen über den aktuell wiedergegebenen Titel angezeigt. Zur Anzeige weiterer Informationen drücken Sie **INFO**. Jedes Mal, wenn Sie **INFO** drücken, wird zyklisch eine andere Informationseinheit in der

Reihenfolge DLS-Text, Signalstärke, Programmtyp, Ensemblename, Kanalnummer/Frequenz, Fehlerrate, Bitrate/Codec sowie Datum und Uhrzeit angezeigt. Zusätzlich hierzu können bei DAB+ auch noch vom Radiosender übertragene Slideshow-Bilder angezeigt werden. Drücken Sie **Select**, um zwischen Vollbildanzeige und minimierter Ansicht umzuschalten.

6.7 Kompressor (DRC)

Wenn Sie Musik mit einem hohen Dynamikbereich in lauter Umgebung hören, können Sie den Audio-Dynamikbereich komprimieren. Dies macht die leisen Töne lauter und die lauten Töne leiser. Es gibt 3 Kompressionsstufen:

- DRC Aus – keine Kompression. Das ist die Standardeinstellung.
- DRC Niedrig – mittlere Kompression.
- DRC Hoch – maximale Kompression.

Drücken Sie hierfür **Menu > DRC > ▲/▼** für die Auswahl von **Hoch**, **Tief** oder **Aus** und drücken Sie anschließend zum Bestätigen **OK**.

6.8 Senderreihenfolge

Die Reihenfolge der Radiosender können nach Alphanumerisch, Ensemble oder Gültigkeit geordnet angezeigt werden.

Drücken Sie hierfür **Menu > Senderreihenfolge > ▲/▼** für die Auswahl von **Alphanumerisch**, **Ensemble** oder **Gültig** und drücken Sie anschließend zum Bestätigen **OK**.

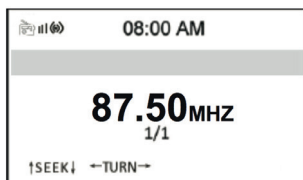
7. UKW-Radiomodus

Der UKW-Radiomodus empfängt analoges Radio im UKW-Band und zeigt RDS (Radio Data System) Informationen über den Sender und die Sendung an (falls übertragen).

Drücken Sie für den Wechsel in den UKW-Modus **MODE > FM > OK** oder **ENTER**

7.1 Auswählen von Sendern

Wenn Sie den UKW-Radio-Modus das erste Mal auswählen, dann befindet sich das DR 880 an der unteren Grenze des UKW-Bandes.



Drücken Sie lang **▲/▼**, um nach einem UKW-Radiosender zu suchen. Die Frequenzanzeige zeigt während der Suche des DR 880 nach UKW-Radiosendern die Frequenz auf-/abwärts an. Die Suche stoppt, wenn ein Radiosender gefunden wurde.

Durch kurzes Drücken von ▲/▼ können Sie die Radiosender manuell abstimmen. Jeder Suchschritt beträgt 0,05 MHz.

Drücken Sie **MENU > Volständiger Suchlauf > OK**, um die nächsten 20 empfangbaren UKW-Radiosender den Speicherplätzen zuzuordnen.

Mit ◀/▶ können Sie zwischen den einzelnen abgespeicherten UKW-Radiosendern auswählen.

Achtung: Diese Suchfunktion überschreibt alle bis dahin abgespeicherten Radiosender!

7.2 Abspeichern von Radiosendern (Favoriten)

Das DR 880 besitzt 20 Speicherplätze für UKW-Radiosender. Halten Sie auf der Fernbedienung ★ gedrückt oder wählen Sie am Gerät **Menu > Preset store > OK** aus, um einen UKW-Radiosender abzuspeichern. Wählen Sie durch Drücken von ▲/▼ den gewünschten Speicherplatz aus.



7.3 Favoriten laden

Drücken Sie auf der Fernbedienung 1 – 6 oder ★, um den gewünschten Radiosender abzurufen. Alternativ können Sie am Radio **Menu > Favoriten laden** drücken.

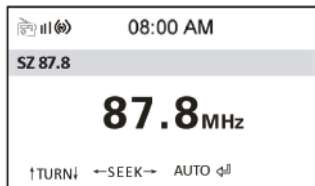


7.4 UKW- Zusatz Informationen

Während der Wiedergabe eines UKW-Radiosenders können Sie sich verschiedene Informationen anzeigen lassen, welche in der zweiten Zeile des Displays dargestellt werden: Radiotext (RDS). Dabei handelt es sich um eine durch den Sender bereitgestellte Laufbandinformation. Diese Information kann den Namen des Künstlers bzw. der Künstlerin oder den Name des Titels, den Name des DJ's, Radiosender-Kontaktinformationen usw. umfassen.

- Programm Type (PTY/Programmtyp) - „Rock“, „Pop“, „Talk“ oder „News“ sind nur einige Beispiele.
- Sendername oder Frequenz – wie beispielsweise WDR2 oder 93,30 MHz
- Audiomodus – Mono oder Stereo
- Uhrzeit und Datum – wenn gesendet.

Drücken Sie mehrmals die Taste **INFO**, um sich zyklisch die einzelnen Informationen anzeigen zu lassen.



7.5 FM (UKW)-Audioeinstellungen

Je nach Qualität des empfangenen Signals schaltet das Radio automatisch zwischen Mono und Stereo um. Allerdings können Sie diese Automatik außer Kraft setzen und manuell zwischen „**Nur Mono**“ und „**Stereo**“ umschalten.

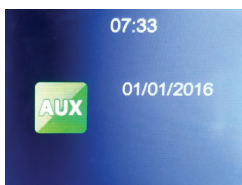
8. Aux-In-Modus

Im Aux-In-Modus können Sie Musik von einer externen Quelle wie z.B. einem MP3-Player oder Smartphone wiedergeben lassen.

Zur Musikwiedergabe über Aux-In gehen Sie wie folgt vor:

- Drehen Sie die Lautstärke der Audioquelle auf das Minimum herunter.
- Schließen Sie die externe Audioquelle an der 3,5-mm-Stereo-LINE-IN-Buche an.
- Drücken Sie anschließend **MODE > AUX > OK**.
- Stellen Sie je nach Bedarf die Lautstärke der Audioquelle ein.

Hinweis: Sie können am DR 880 weder die Lautstärke einstellen noch stummschalten. Die Lautstärke-Regelung erfolgt ausschließlich über die externe Audioquelle.



9. Systemeinstellungen

Drücken Sie **MENU > System Settings > OK** und wählen Sie anschließend zwischen **Equalizer**, **Hintergrundbeleuchtung**, **Zeit/Datum**, **Wecker**, **Schlaf-timer**, **Werkseinstellung**, **Info** oder **Sprache** aus.

9.1 Equalizer

Die Standardeinstellung ist **Rock**. Sie können hier zu den Einstellungen **Normal**, **Classic**, **Pop** oder **Jazz** wechseln.

9.2 Hintergrundbeleuchtung

Stellen Sie hier die Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung des Displays ein.

Wenn Sie **Power Saving** auswählen, können Sie die Helligkeit des Displays einstellen, auf welche das Display gedimmt wird, wenn das Radio in den Stand-by-Modus wechselt oder das Radio **15, 20, 30,45, 60, 90, 120 oder 180** Sekunden lang nicht bedient wird (Timeout).

Bei der Option **Ein** erfolgt keine Dimmung des Displays. Sie können auch die **Displayhelligkeit** in den drei Stufen **Hoch, Mittel, Niedrig** einstellen.

Die Helligkeit kann ebenfalls mit der Taste **LIGHT** auf der Fernbedienung eingestellt werden.

9.3 Zeiteinstellungen

Einstellen von **Zeit/Datum** – Drücken Sie für die Einstellung **▲/▼** und zur Auswahl der Ziffernstelle **◀/▶**. Bestätigen Sie anschließend Ihre Einstellungen mit **OK**.

Einstellen von **Format** – Wählen Sie zwischen dem Anzeigeformat **12** Stunden oder **24** Stunden (Standard) und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit **OK**.

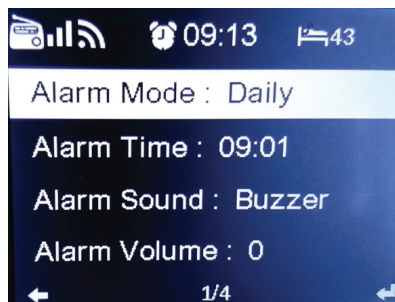
Einstellen von **Update** – Auswahl der Aktualisierungsquelle: **Update von DAB, Update von FM** oder **Kein Update** und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit **OK**.

9.4 Wecker

Alarm1 und **Alarm2** sind zwei voneinander unabhängige Weckzeiten.

Wählen Sie **Alarm 1** oder **2** aus und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit **OK**. Verwenden Sie **▲/▼** für die Auswahl von: **Alarm-Mode, Uhrzeit, Weckton, Lautstärke** und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit **OK**. Drücken Sie für die Auswahl des Modus, Wecktons- und der Lautstärkeinstellung **▲/▼** und für die Auswahl der Ziffernstelle **◀/▶**.

Nach der Weckereinstellung wird im Display oben ein Uhrensymbol angezeigt. Das Uhrensymbol mit der Weckzeit wird ebenfalls im Stand-by-Modus angezeigt. Während des Alarms drücken Sie eine beliebige Taste, um den Schlummermodus aufzurufen. Nach 5 Minuten ertönt der Wecker erneut. Drücken Sie **⏻**, um den Alarm zu beenden. Die Weckereinstellungen sind ebenfalls über **ALARM** auf der Fernbedienung möglich.



9.5 Sleep Timer

Der Sleep Timer schaltet das Radio automatisch nach Ablauf der eingestellten Zeit von **15/30/45/60/75/90/105/120** Minuten aus. Wenn Sie den Sleep Timer aktiviert haben, erscheint in der oberen rechten Ecke der Anzeige ein Bettsymbol mit der noch verbleibenden Zeit. Nach Ablauf dieser Zeit wechselt das DR 880 in den Stand-by-Modus. Die Einstellung des Sleep Timers ist ebenfalls über Z² auf der Fernbedienung möglich.

9.6 Zurücksetzen auf Werkseinstellung

Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen. Bitte beachten Sie, dass bei dem „Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen“ alle Senderspeicher, Einstellungen und Konfigurationen verloren gehen.

9.7 Info

Zeigt sowohl Software- als auch DAB-Version an



9.8 Sprache

Die Standardanzeigesprache ist Deutsch.

Weitere verfügbare Sprachen sind: **English/Dansk/Nederlands/Suomi/Français/Deutsch/Italiano/Norsk/Polski/Português/Español/Svenska/Türkçe**

10. Problembehebung

Problem	Abhilfe
Das Gerät schaltet sich nicht ein.	1. Überprüfen Sie, ob das Netzteil korrekt angeschlossen ist. 2. Das Gerät zeigt Fehlfunktionen, wenn es in Bereichen mit starker hochfrequenter Beeinflussung verwendet wird. Das Gerät arbeitet wieder normal, sobald die Funkstörungen nicht mehr vorliegen.
Kein Ton.	1. Schalten Sie den Ton ein, er könnte stumm geschaltet sein 2. Erhöhen Sie die Lautstärke.

Problem	Abhilfe
Schlechter Radioempfang	1. Überprüfen/drehen Sie die UKW-Antenne. 2. Setzen Sie das Radio um. 3. Überprüfen Sie, ob das Radio nicht zu dicht an anderen elektronischen Geräten steht und dadurch Interferenzen ausgesetzt ist. 4. Besuchen Sie www.digitalradio.de für weitere Informationen über den DAB-Empfang in Ihrem Gebiet.
Alarm funktioniert nicht.	1. Aktivieren Sie den Wecker. 2. Aufgrund der Lautstärke-Einstellung, lesen Sie die Lösungen für „Kein Ton“. 3. Als Weckton des Weckers wurde ein Sender eingestellt, der nicht empfangen werden kann. Ändern Sie den Weckton des Weckers.
Die Funktionstasten reagieren nicht.	1. Überprüfen Sie, ob die Stromversorgung eingeschaltet ist. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste des Radios. 2. Versuchen Sie ein Zurücksetzen auf Werkseinstellungen. HINWEIS: Alle von Ihnen durchgeführten Einstellungen inklusive der Radiosenderliste und die Speicherplätze werden beim Zurücksetzen auf Werkseinstellung gelöscht.

11. Gewährleistungs- und Recyclinginformationen

Wir sind verpflichtet, jedem Gerät Informationen über die Entsorgung, über die gesetzlichen Gewährleistungsbestimmungen und die EG Konformitätserklärungen mit Hinweisen über das Benutzen der Geräte in den verschiedenen Ländern beizufügen.

Sie finden daher diese Informationen im folgenden Text.

Gesetzliche Gewährleistung von 2 Jahren nach Kaufdatum

Der Verkäufer dieses Geräts gewährt Ihnen eine gesetzliche Gewährleistung von zwei Jahren nach Kaufdatum des Geräts. Diese Gewährleistung umfasst alle Fehler, die durch defekte Bauteile oder fehlerhafte Funktionen innerhalb der Gewährleistungsfrist auftreten sollten, nicht jedoch Fehler, die auf normaler Abnutzung beruhen, wie z.B. verbrauchte Akkus, Kratzer im Display, Gehäusedefekte, abgebrochene Antennen, sowie Defekte durch äußere Einwirkung, wie Korrosion, Überspannung durch unsachgemäße externe Spannungsversorgung oder Verwendung ungeeigneten Zubehörs. Ebenso sind Fehler von der Gewährleistung ausgeschlossen, die auf nicht bestimmungsgemäßen Umgang mit dem Gerät beruhen.

Bitte wenden Sie sich bei Gewährleistungsansprüchen zunächst unmittelbar an den Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben, oder auch gleich an unseren Servicepartner. Der Händler wird Ihr Gerät entweder reparieren oder austauschen, oder er wird Ihnen eine für das Gerät spezialisierte Serviceadresse nennen.

Falls Sie Ihr Gerät einschicken, vergessen Sie Ihre Kaufquittung als Nachweis über das Kaufdatum nicht und beschreiben Sie bitte den aufgetretenen Fehler möglichst genau.

Elektroschrottgesetz und Recycling



Europäische Gesetze verbieten das Entsorgen von defekten oder nicht mehr brauchbaren Geräten über den Hausmüll. Sollten Sie eines Tages Ihr Gerät entsorgen wollen, dann geben Sie es bitte nur bei den überall eingerichteten kommunalen Sammelstellen zum Recycling ab. Dieses Sammelsystem wird von der Industrie finanziert und sichert auch die umweltgerechte Entsorgung und das Recycling wertvoller Rohstoffe.

Serviceanschrift und technische Hotline

Alan Service
c/o Transserv2000 Repair Service GmbH & Co. KG
Servicecenter Frankfurt
Robert-Bosch-Str. 35
D – 64625 Bensheim

Die Servicehotline ist unter **06251 9856 0 55** (normale Festnetzpreise) bzw. per E-Mail unter **service.alan@transserv2000.de** erreichbar.

Bevor Sie bei einem Problem ein vermeintlich defektes Gerät zurückschicken, können Sie Zeit und Versandkosten sparen, indem Sie sich per Hotline helfen lassen

Konformitätserklärung



Hiermit erklärt Alan Electronics GmbH, dass der Funkanlagentyp DR 883 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.alan-electronics.de

Geben Sie bitte im Suchfeld DR 883 ein, klicken auf den gefundenen Artikel und wählen dann den Reiter Anleitungen/Infoblätter.

Druckfehler vorbehalten.

Die Informationen in dieser Anleitung können ohne Ankündigung geändert werden.



ALBRECHT DR 880

DAB/DAB+/FM Radio



User Manual
English

1. Table of content

1. Table of content	16
2. Before you start	17
3. Language.....	17
4. Package contents	18
5. Overview of your DR 880	18
5.1 Front Panel	18
5.2 Back Panel.....	19
5.3 Remote Control.....	20
6. DAB/DAB+ Radio mode	20
6.1 Scanning for stations	21
6.2 Selecting stations.....	21
6.3 Preset a Station	21
6.4 Preset recall	21
6.5 Manual Tune	21
6.6 DAB display information.....	21
6.7 Dynamic range control (DRC).....	22
6.8 Station Order.....	22
7. FM Radio Mode	22
7.1 Selecting stations.....	22
7.2 Preset a station	23
7.3 Preset recall	23
7.4 FM display information.....	23
7.5 FM Audio Setting.....	23
8. Aux in mode.....	24
9. System Settings.....	24
9.1 Equalizer	24
9.2 Backlight	24
9.3 Time/Date setup.....	24
9.4 Alarm.....	24
9.5 Sleep (Timer)	25
9.6 Factory reset	25
9.7 Info	25
9.8 Language	25
10. Troubleshooting	26
11. Warranty and Recycling Information.....	27

2. Before you start

Please read these instructions carefully. They contain important information which will help you get the best from your product and ensure safe and correct installation and operation.

General safety information

- Keep the product and all its parts out of reach of small children.
- This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Do not attempt to open the product. This product does not contain any user serviceable parts. Unauthorised handling of the device may damage it and will void your warranty.
- Do not use your Radio near emergency/intensive care medical equipment; if you have a pacemaker fitted or during an electrical storm.
- To avoid possible hearing damage, do not listen to this radio at high volume levels for long periods of time. Always keep the volume within reasonable limits.

Power source

- Only use the power supply that came with the product. Using an unauthorised power supply will invalidate your guarantee and may irrecoverably damage the product.
- Disconnect your Radio from the mains power supply during thunderstorms.
- Always check that you have completely switched off your Radio, before you change or disconnect the power supply.
- Where the mains power plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.

Moisture and water

- Keep it dry. Avoid exposure to precipitation, humidity and liquids which could all affect the product circuitry.
- Do not leave it in low temperatures as moisture can form inside the product, which may damage the circuit board.

Ventilation

- Do not block or cover slots, holes or openings on the product by placing on soft furnishings such as carpets, rugs or beds as these are provided for functionality and/or ventilation to ensure safe operation of the product

Heat sources and flames

- Do not leave it in high temperatures as electronic devices and plastic parts may warp in heat.
- Keep it away from bright sunlight or heat sources, such as a radiator.

3. Language

If you would like to change the language, press „MENU“ on the remote control or directly on the radio and go to „**System-Einstellungen/Sprache**“ to switch to your preferred language.

4. Package contents

Please make sure that the following contents are included in the package:

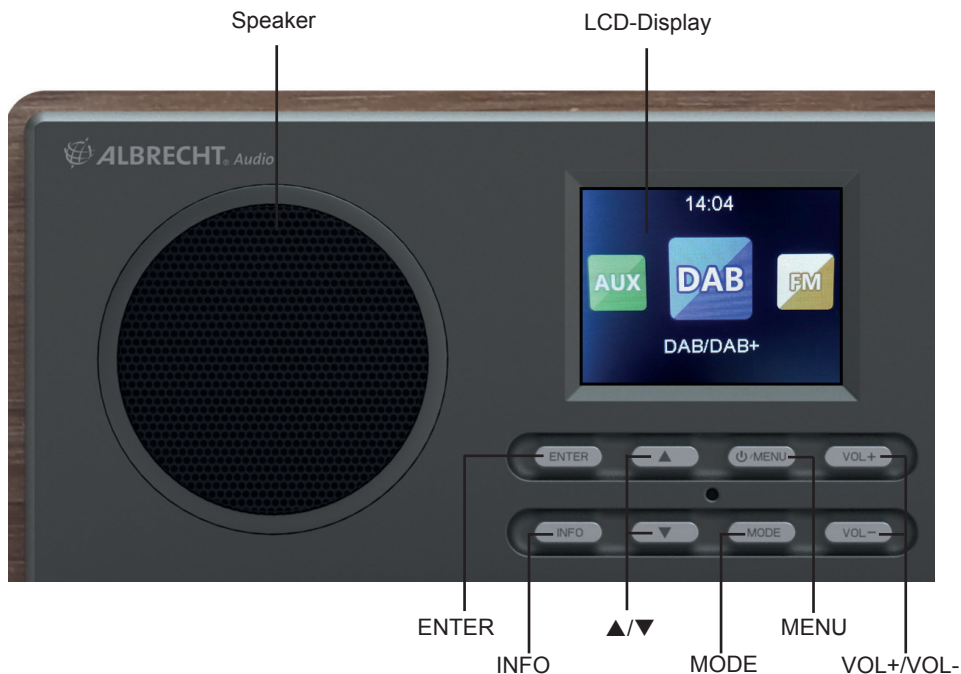
1. DR 880 Radio
2. Power supply
3. Remote control
4. DR 880 User manual



5. Overview of your DR 880

Please spend some time to familiarize yourself with its features.

5.1 Front Panel



: Long press to switch on/off the radio (in standby mode: showing clock and date)

MENU: Short press to return to main menu or previous menu

▼: Scroll down

▲: Scroll up

ENTER: (OK) Confirm your selection of a menu option

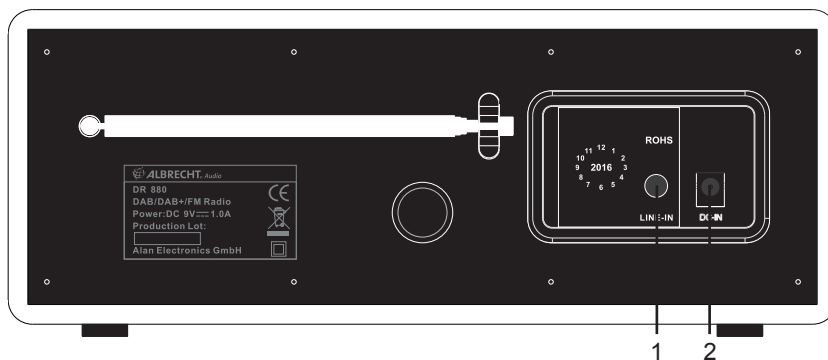
MODE: DAB/DAB+, FM, AUX

VOL+: Increase the output volume

VOL-: Decrease the output volume

INFO: Press to toggle the radio station information

5.2 Back Panel



The DR880 has the following connectors at the backside:

1. Line in (AUX)
2. DC power in

5.3 Remote Control

: Switch on/off the radio (in standby mode: showing clock and date)

LIGHT: Select the backlight level

: Mute the audio output.

Z^z: Shortcut to Sleep timer settings

▲: Scroll up, enter text

▼: Scroll down, enter text

◀: Go back to previous menu

▶: Confirm your selection of an option and go to the next submenu.

OK: (ENTER) Confirm your selection of a menu option

ALARM: Short cut to Alarm 1, Alarm 2 settings

MODE: DAB/DAB+, FM, AUX

VOL+: Increase the audio output.

VOL-: Decrease the audio output.

1~6: Recall a preset radio station



Battery: Before the first use of the remote control you have to insert the provided CR2025 Lithium battery, This type of battery should last many month or even years when used on regular basis. The battery has to be inserted so the + sign shows upwards.

6. DAB/DAB+ Radio mode

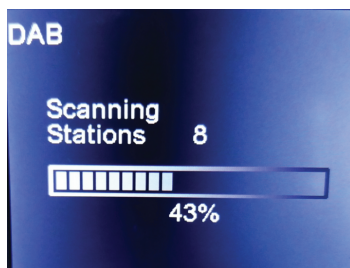
DAB radio mode receives DAB/DAB+ digital radio and displays information about the station.

Telescopic antenna: please make sure that the antenna is fully extended before you switch on your radio and attempt to tune to a DAB/FM station (a vertical position is recommended). This will ensure that the maximum signal strength is available when the radio begins to scan. Extending the antenna also ensures the best possible sound quality.

To enter DAB mode, press **MODE > DAB > OK** or **ENTER**

6.1 Scanning for stations

The first time you select DAB radio mode, or if the station list is empty, DR 880 automatically performs a full scan to search for available stations.



Once the scan is complete, the radio shows a list of available stations

If you wish to do a DAB full scan later again, select **Menu > Full Scan > OK**. Please note that the station list (not the favorites) will be overwritten.

6.2 Selecting stations

To change a station, press ▼ or ▲ to scroll through the list of stations and press **OK** to select. Once selected, the station plays and the screen shows information about the station, track or show.

6.3 Preset a Station

DR 880 has 20 preset memories for DAB. In order to save a DAB station, press and hold ★ on the remote control or **Menu > Preset store > OK** on the device, then press ▲/▼ to select the memory.

6.4 Preset recall

Press 1-6 or ★ on the remote control to recall the preferred station. You can also select **Menu > Preset Recall** on the radio.

6.5 Manual Tune

As well as the normal method of scanning and selecting stations from a list, you can also tune manually to a particular channel/frequency. To manually tune, select **Menu > Manual Tune** and press ▼ or ▲ to select a particular channel/frequency.

6.6 DAB display information

While the DAB radio is playing, the display shows information of the current song. To view further information, press **INFO**. Each time you press INFO, another set of information is displayed, cycling through DLS text, signal strength, programme type, ensemble name, channel number/frequency, signal error rate, bit rate/codec, time and date. Additionally DAB+ is able to show slideshow pictures transmitted by the radio stations. In order to switch between full screen and minimized view press **Select**.

6.7 Dynamic range control (DRC)

If you are listening to music with a high dynamic range in a noisy environment, you may wish to compress the audio dynamic range. This makes quiet sounds louder, and loud sounds quieter. There are 3 levels of compression:

- DRC off - no compression. This is the default setting.
- DRC low - medium compression.
- DRC high - maximum compression.

Press **Menu** > **DRC** > **▲/▼** to select **High**, **Low** or **Off** > and press **OK** to confirm.

6.8 Station Order

The stations are listed by Alphanumeric/Ensemble/Valid.

Press **Menu** > **Station Order** > **▲/▼** to select **Alphanumeric**, **Ensemble** or **Valid** > and press **OK** to confirm.

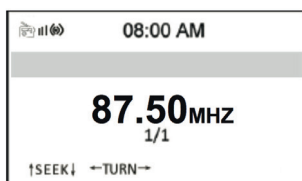
7. FM Radio Mode

FM radio mode receives analogue radio from the FM band and displays RDS (Radio Data System) information about the station and show (where broadcasted).

To enter FM mode, press **MODE** > **FM** > **OK** or **ENTER**

7.1 Selecting stations

The first time you select FM radio, DR 880 is set to the bottom of the FM band.



Long press **▲/▼** to seek for FM stations. The frequency display starts to run up/down as DR 880 scans the FM band. It stops when it receives a station.

You may short press **▲/▼** to tune stations manually. Each step moves 0.05MHz.

To transfer the next receivable 20 FM stations into the memory, press **MENU** > **Scan** > **OK**

You can turn with **◀/▶** between the preset FM stations.

Attention: The Scan function overwrites all previous preset stations!

7.2 Preset a station

DR 880 has 20 preset memories for FM. In order to save a FM station, press and hold ★ on the remote control or **Menu > Preset store > OK** on the device, then press ▲/▼ to select the memory.



7.3 Preset recall

Press 1-6 or ★ on the remote control to recall the preferred station. You can also select **Menu > Preset Recall** on the radio.

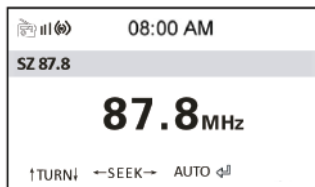


7.4 FM display information

When listening to an FM station you can change the information that will appear on the second line of the display: Radiotext (RT). This is scrolling text information supplied by the broadcaster. Information could be the name of an artist or music title, DJ's name, contact details for the radio station etc.

- Program Type (PTY) - Such as 'Rock', 'Pop', 'Talk' or 'News'
- Station name or frequency - Such as WDR2 or 93.30MHz
- Audio mode – Stereo or Mono
- Time and date - supplied by the broadcaster.

Repeatedly press and release the Menu/Info button to cycle through the different information options.



7.5 FM Audio Setting

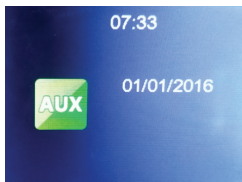
The radio will automatically switch between Stereo and Mono, depending on the quality of the signal being received but you can override this function and manually switch between 'Forced **Mono**' and '**Stereo** Allowed'.

8. Aux in mode

Aux in mode plays audio from an external source such as an MP3 player, mobile phone, etc.
To play audio with Aux in mode:

- Turn the volume low on at the audio source device.
- Connect the external audio source to the LINE-IN 3.5mm stereo socket.
- Press **MODE > AUX > OK**.
- Adjust the volume at the audio source device as required.

Note: You can't adjust or mute the volume on the DR880, only on the external source



9. System Settings

Press **MENU > System Settings > OK** select between **Equalizer, Backlight, Time/Date, Alarm, Sleep, Factory Reset, Info** or **Language**.

9.1 Equalizer

Default Equalizer is **Rock**, you may change to **Normal, Classic, Pop** or **Jazz**.

9.2 Backlight

Configure the backlight brightness of the display.

If you select **Power Saving** you can select the level to which the display is dimmed down when the radio enters the Standby mode or when the radio gets no key input for **15, 20, 30, 45, 60, 90, 120 or 180** seconds (Timeout).

The On options keeps the display always illuminated. You can adjust the **Timeout** (no key input) and Brightness (**Level**) in three steps (**High, Medium, Low**).

The brightness-levels are also selectable with the **LIGHT** button on the remote control.

9.3 Time/Date setup

Set **Time/Date**- Press **▲/▼** to adjust and **◀/▶** to move between the digits and press **OK** to confirm.

Set **Format**- Chose time format display as **12 Hour** or **24 Hour** (default) and press **OK** to confirm.

Set **Update**- Chose the update source: **Update from DAB, Update from FM** or **No Update** and press **OK** to confirm.

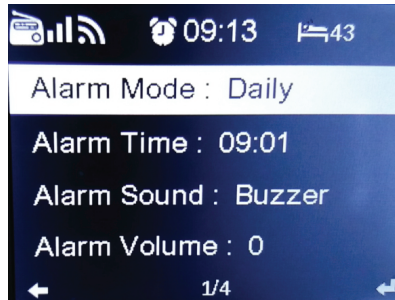
9.4 Alarm

Alarm1 and **Alarm2** are two independent alarms.

Choose **Alarm 1** or **2** and press the **OK** button to select. Use **▲/▼** to choose between:

Alarm-Mode, Alarm-Time, Alarm-Sound, Alarm-Volume and press **OK** to confirm. Press **▲/▼** to adjust the mode, time, sound and volume settings, press **◀/▶** to move between the digits.

When the alarm(s) is/are set, there will be a clock icon at the top of the display. The clock icon with alarm time will also be displayed on the standby mode screen. During alarm, press any key to enter snooze mode. It will alarm again after 5 minutes. Press the  key to stop the alarm. Alarm settings are also available via **ALARM** on the remote control



9.5 Sleep (Timer)

The Sleep Timer turns the radio off after the adjusted time:

15/30/45/60/75/90/105/120 minutes. Once the time is set, there will be a bed icon with remaining minutes at the top right corner of the display. The DR 880 will switch into Standby mode once the time runs out. Sleep Timer settings are also available with Z² via remote control

9.6 Factory reset

Restore the default settings. Please note all the Station presets, settings and configuration will be lost after you have performed the “Factory Reset”.

9.7 Info

Shows the Software and DAB Version



9.8 Language

Default OSD language is German, you may change to: **English/Dansk/Nederlands/Suomi/Français/Deutsch/Italiano/Norsk/PolSKI/Português/Español/Svenska/Türkçe**

10. Troubleshooting

Error	Remedy
The device does not switch on.	1. Check if the power adaptor is connected properly. 2. The device may malfunction when used in areas with strong radio interference. The device will work properly again once there is no more interference.
No sound	1. Turn on the sound as it may be muted 2. Increase the volume.
Radio reception is poor	1. Check/move the FM antenna. 2. Move the radio to a different location. 3. Check that you do not have other electrical equipment too close to your radio, causing interference. 4. Visit www.digitalradio.de for information about DAB reception in your area.
Alarm does not work	1. Switch on the alarm. 2. Due to the volume setting, refer to the solutions of "No sound". 3. The source of alarm was set to a station that can't be received. <u>Change the source of alarm.</u>
The function buttons do not respond	1. Check that the power supply is switched on. Press and release the Power button on the radio. 2. Try a reset to factory defaults. NOTE: All of your settings, including the radio station list and any presets will be deleted when you reset the Radio

11. Warranty and Recycling Information

We are legally obliged to include disposal and warranty information as well as EU declaration of conformity with the use instructions in different countries for every unit. Please find this information on the following pages.

2-Year Warranty from Date of Purchase

The manufacturer/retailer guarantees this product for two years from date of purchase. This warranty includes all malfunctions caused by defective components or incorrect functions within the warranty period excluding wear and tear, such as exhausted batteries, scratches on the display, defective casing, broken antenna and defects due to external effects such as corrosion, over voltage through improper external power supply or the use of unsuitable accessories. Defects due to unintended use are also excluded from the warranty. Please contact your local dealer for warranty claims. The dealer will repair or exchange the product or forward it to an authorized service center. You can also contact our service partner directly. Please include your proof of purchase with the product and describe the malfunction as clearly as possible.

WEEE and Recycling



The European laws do not allow any more the disposal of old or defective electric or electronic devices with the household waste. Return your product to a municipal collection point for recycling to dispose of it. This system is financed by the industry and ensures environmentally responsible disposal and the recycling of valuable raw materials.

Service Address And Technical Hotline (for units sold in Germany)

Alan Service
c/o Transerv2000 Repair Service GmbH & Co. KG
Servicecenter Frankfurt
Robert-Bosch-Str. 35
D – 64625 Bensheim

Contact our service hotline by phone **+49 (0) 6251 9856 5 55** (regular costs for German fixed network) or e-mail at **Service.alan@transerv2000.de**

Conformity Declaration

Hereby, Alan Electronics GmbH declares that the radio equipment type DR 883 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
www.alan-electronics.de



Printing errors reserved.

Information in this user manual are subject to change without prior notice.

© 2016 Alan Electronics GmbH - Daimlerstraße 1 K - 63303 Dreieich



ALBRECHT DR 880

Radio numérique DAB/DAB + et FM



**Guide d'utilisation
Français**

1. Sommaire

1. Sommaire	30
2. Avant de commencer	31
3. Langue	31
4. Contenu de la boîte	32
5. Présentation de votre radio DR 880	32
5.1 Panneau avant	32
5.2 Panneau arrière	33
5.3 Télécommande	33
6. Mode radio numérique (DAB/DAB+)	34
6.1 Recherche de stations	34
6.2 Sélection d'une station	34
6.3 Mémoriser une station	35
6.4 Rappel de station mémorisée	35
6.5 Recherche manuelle	35
6.6 Informations DAB affichées	35
6.7 Contrôle de la gamme dynamique (DRC)	35
6.8 Trier les stations	35
7. Mode Radio FM	36
7.1 Sélection d'une station	36
7.2 Mémoriser une station	36
7.3 Rappel de station mémorisée	37
7.4 Informations FM affichées	37
7.5 Réglage audio FM	37
8. Mode entrée auxiliaire	38
9. Paramètres système	38
9.1 Égaliseur	38
9.2 Rétroéclairage	38
9.3 Réglage de l'heure/la date	38
9.4 Alarme	39
9.5 Veille (Minuterie)	39
9.6 Restauration des paramètres par défaut	39
9.7 Info	39
9.8 Langue	39
10. Guide de dépannage	40
11. Information importante	41

2. Avant de commencer

Lisez attentivement ce guide. Ce guide contient des informations importantes qui vous permettent de tirer le meilleur de votre produit tout en garantissant une installation et une utilisation correcte et sûre.

Informations générales relatives à la sécurité

- Gardez le produit et tous ses composants hors de la portée des enfants.
- Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées, ou qui ne disposent pas des connaissances ou de l'expérience nécessaires, à moins qu'elles n'aient été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- N'essayez pas d'ouvrir le produit. Ce produit ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Une manipulation non autorisée de l'appareil peut l'endommager et annuler la garantie.
- N'utilisez pas votre radio près d'un matériel médical d'urgence/de soins intensifs, si vous portez un stimulateur cardiaque ou pendant une tempête électrique.
- L'utilisation de la radio à un volume élevé pendant de longues périodes peut entraîner des dommages auditifs irréversibles. Maintenez toujours le volume à un niveau raisonnable.

Source d'alimentation

- Utilisez uniquement la source d'alimentation fournie avec le produit. L'utilisation d'une source d'alimentation non autorisée annule votre garantie et pourrait endommager irrémédiablement le produit.
- Débranchez votre radio du secteur pendant les orages.
- Assurez-vous toujours que la radio est éteinte avant de la débrancher ou de changer de source d'alimentation.
- Lorsque la fiche d'alimentation ou la prise multiple est utilisée comme dispositif de débranchement de l'appareil, elle doit rester facilement accessible.

Humidité et Eau

- Il faut garder la radio loin de toute humidité. Évitez d'exposer la radio aux pluies, à l'humidité et aux liquides qui pourraient affecter tous ses circuits.
- Ne laissez pas la radio dans un endroit à basse température car de l'humidité peut se former à l'intérieur et pourrait endommager ses circuits.

Ventilation

- N'obstruez pas et ne couvrez pas les fentes, les trous et les ouvertures du produit en le plaçant sur des tapis, couverture ou lits car ils sont conçus pour le bon fonctionnement et/ou la ventilation du produit.

Sources de chaleur et flammes

- Ne laissez pas la radio dans des endroits à températures élevées car les pièces en plastique peuvent se déformer sous l'effet de la chaleur.
- À conserver à l'abri du soleil et des sources de chaleur telles que des radiateurs.

3. Langue

Pour changer la langue de l'affichage à l'écran, appuyez sur «MENU» de la télécommande ou celle de la radio et allez à «System-Einstellungen/Sprache» pour choisir une langue.

4. Contenu de la boîte

Vérifiez que la boîte contient tous les éléments indiqués ci-dessous.

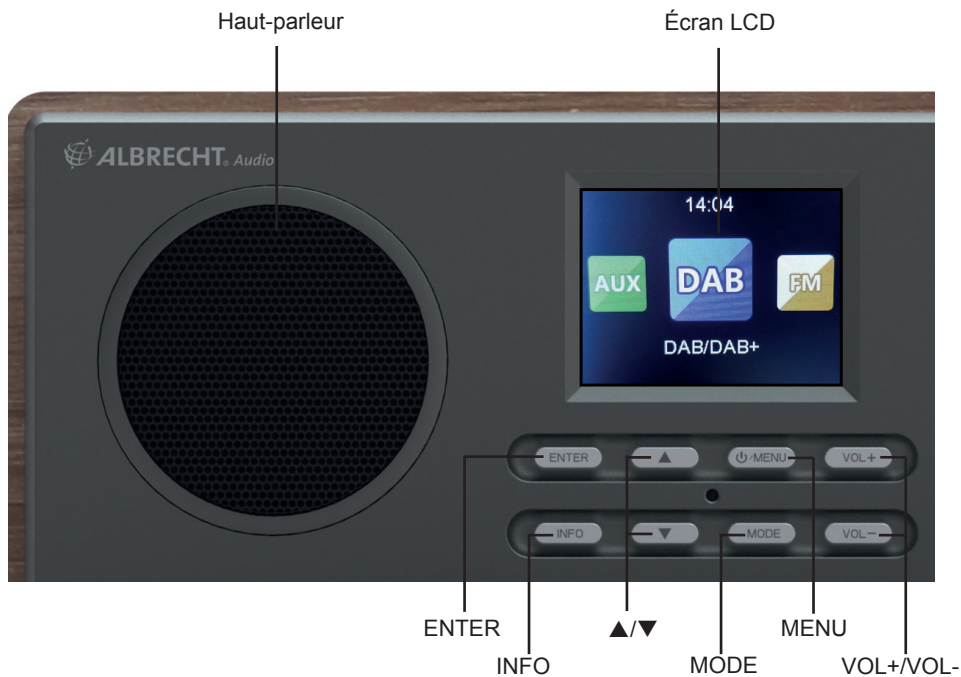
1. Radio DR 880
2. Alimentation électrique
3. Télécommande
4. Guide d'utilisation du DR 880



5. Présentation de votre radio DR 880

Prenez du temps pour vous familiariser avec les fonctionnalités de la radio.

5.1 Panneau avant



 : Maintenez appuyé le bouton pour allumer/éteindre la radio (en mode veille : affichage de l'heure et de la date)

MENU : Appuyez dessus pour retourner au menu principal ou au menu précédent

▼ : Faire défiler vers le bas

▲ : Faire défiler vers le haut

ENTER : (OK) Confirmer la sélection d'une option de menu

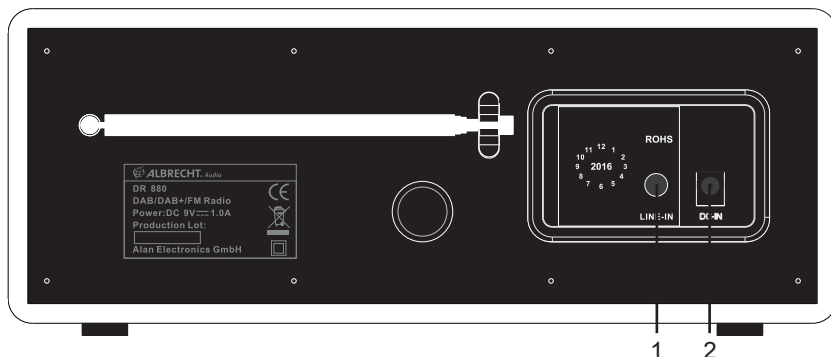
MODE : DAB/DAB+, FM, AUX

VOL : Augmente le volume

VOL- : Diminue le volume

INFO : Appuyez sur ce bouton pour afficher/masquer les informations de la station radio

5.2 Panneau arrière



La DR880 comprend les connecteurs suivants à l'arrière :

1. Entrée haut niveau LINE-IN (Auxiliaire)
2. Alimentation CC

5.3 Télécommande

 : Permet d'allumer/éteindre la radio (en mode veille affichage de l'heure et de la date)

LIGHT : Permet de choisir le niveau du rétroéclairage

 : Permet de couper le son.

Z^z : Permet d'accéder aux réglages de la minuterie de veille automatique

▲ : Défiler vers le haut, entrer du texte

▼ : Défiler vers le bas, entrer du texte

◀ : Retourner au menu précédent

▶ : Confirmer la sélection d'une option et aller au sous-menu suivant.

OK : (ENTER) Confirmer la sélection d'une option de menu

ALARM : Permet d'accéder aux réglages de l'alarme 1 et l'alarme 2

MODE : DAB/DAB+, FM, AUX

VOL : Augmenter le volume.

VOL- : Diminuer le volume.

1~6 : Rappel d'une station mémorisée





Pile : Avant d'utiliser la télécommande, vous devez y installer la pile au Lithium CR2025 fournie, ce type de pile devrait durer plusieurs mois, voire des années quand elle est utilisée normalement. Veillez à ce que la borne + de la pile soit dirigée vers le haut.

6. Mode radio numérique (DAB/DAB+)

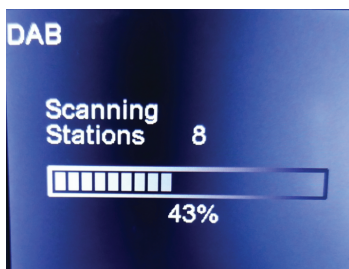
Le mode numérique DAB/DAB+ vous permet d'écouter les stations de radio numériques et d'afficher diverses informations sur la station.

Antenne télescopique : veillez à ce que l'antenne soit complètement déployée avant d'allumer la radio et d'essayer de syntoniser une station DAB/FM (une position verticale est recommandée). Cela permet de garantir une grande force de signal pendant la recherche des stations. Une meilleure qualité sonore sera également garantie.

Pour accéder au mode DAB, appuyez sur **MODE > DAB > OK** ou **ENTER**

6.1 Recherche de stations

La première fois vous sélectionnez le mode radio DAB ou si la liste des stations est vide, la DR 880 effectue automatiquement une recherche complète des stations disponibles.



Une fois la recherche terminée, la liste des stations détectées apparaît sur l'écran.

6.2 Sélection d'une station

Pour changer de station, utilisez ▼/▲ pour parcourir la liste des stations et appuyez sur **OK** pour sélectionner. Une fois une station sélectionnée, des informations sur la station, le morceau ou l'émission seront affichées sur l'écran.

6.3 Mémoriser une station

La DR 880 dispose de 20 positions mémoire pour les stations DAB, pour mémoriser une station DAB, maintenez appuyé le bouton ★ de la télécommande ou appuyez sur **Menu > Preset store > OK**, puis utilisez ▲/▼ pour sélectionner la position mémoire.

6.4 Rappel de station mémorisée

Appuyez sur 1-6 ou ★ de la télécommande pour rappeler une station préférée. Vous pouvez également utiliser les menus de la radio et sélectionner **Menu > Preset Recall**.

6.5 Recherche manuelle

Comme pour la méthode de recherche normale et de sélection de stations d'une liste, vous pouvez également rechercher manuellement une station/fréquence particulière. Pour syntoniser manuellement une station, sélectionnez **Menu > Manual Tune** et utilisez ▼/▲ ou pour sélectionner une station/fréquence particulière.

6.6 Informations DAB affichées

Pendant l'écoute de la radio DAB, l'écran affiche les informations du morceau en cours. Pour accéder à d'autres informations, appuyez sur le bouton **INFO**. Chaque fois INFO est appuyé, un autre ensemble d'informations est affiché, basculant entre texte DLS, force du signal, type de programme, nom de l'ensemble, numéro de station/fréquence, taux d'erreur de signal, débit binaire/codec, heure et date. En plus, DAB + peut afficher des diaporamas transmises par les stations radio. Appuyez sur **Select** pour passer d'un affichage plein écran à un affichage réduit.

6.7 Contrôle de la gamme dynamique (DRC)

Lorsque vous écoutez une musique avec une plage dynamique étendue dans un environnement bruyant, vous pouvez essayer d'améliorer l'écoute en appliquant une compression audio dynamique. La compression atténue les sons forts et amplifie les sons faibles. Il y a trois niveaux de compression :

- DRC désactivé : pas de compression. C'est le réglage par défaut.
- DRC faible : compression moyenne.
- DRC élevée : compression maximale.

Appuyez sur **Menu > DRC > ▲/▼** pour sélectionner **High**, **Low** ou **Off** > et appuyez sur **OK** pour confirmer.

6.8 Trier les stations

Vous pouvez trier les stations par ordre alphanumérique, ensemble, ou validité.

Appuyez sur **Menu > Station Order > ▲/▼** pour sélectionner **Alphanumeric**, **Ensemble** ou **Valid** > et appuyez sur **OK** pour confirmer.

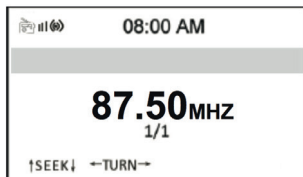
7. Mode Radio FM

En mode FM, la radio diffuse les signaux analogiques de la bande FM et affiche des informations sur la station fournies par un système RDS (lorsque de telles informations sont disponibles).

Pour accéder au mode FM, appuyez sur **MODE > FM > OK** ou **ENTER**

7.1 Sélection d'une station

La première fois vous sélectionnez radio FM, la DR 880 est syntonisée sur la plus faible fréquence de la bande FM.



Maintenez appuyé le bouton ▲/▼ pour rechercher les stations FM ; l'affichage des fréquences commence par les plus élevées pendant que la DR 880 balaie la bande FM. Elle s'arrête dès qu'elle capte une station.

Vous pouvez utiliser ▲/▼ pour rechercher manuellement des stations. Le pas est de 0,05 MHz.

Pour mémoriser les 20 stations FM suivantes, appuyez sur **MENU > Scan > OK**

Vous pouvez utiliser ◀/▶ pour basculer entre les stations FM mémorisées.

Attention : Toute nouvelle recherche remplace toutes les stations mémorisées !

7.2 Mémoriser une station

La DR 880 permet de mémoriser 20 stations FM. Pour mémoriser une station FM, maintenez appuyé le bouton ★ de la télécommande ou appuyez sur **Menu > Preset store > OK**, puis utilisez ▲/▼ pour sélectionner la position mémoire.



7.3 Rappel de station mémorisée

Appuyez sur 1-6 ou ★ de la télécommande pour rappeler une station préférée. Vous pouvez également utiliser les menus de la radio et sélectionner **Menu > Preset Recall**.

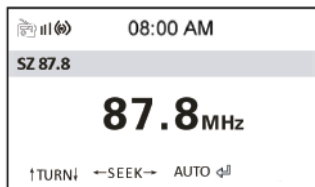


7.4 Informations FM affichées

Lorsque vous écoutez une station radio FM, vous pouvez changer les informations qui apparaissent sur la deuxième ligne de l'écran. Il s'agit d'un texte d'informations déroulant fourni par le radiodiffuseur. Ces informations peuvent comprendre le nom de l'artiste, le titre du morceau, le nom du DJ, les coordonnées de la station radio etc.

- Le type de programme (PTY), tel que « Rock », « Pop », « Talk » ou « News ».
- Nom ou fréquence de la station, tel que WDR2 ou 93.30MHz
- Le mode audio, stéréo ou mono
- L'heure et la date, fournies par le radiodiffuseur.

Appuyez plusieurs fois sur le bouton Menu/Info pour parcourir les différentes options d'information.



7.5 Réglage audio FM

La radio bascule automatiquement entre stéréo et mono en fonction de la qualité du signal reçu, mais vous pouvez le faire manuellement en sélectionnant l'option «**Mono forcé**» et «**Stéréo autorisé**».

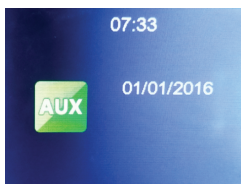
8. Mode entrée auxiliaire

Le mode Entrée auxiliaire permet d'écouter une source externe, telle qu'un lecteur MP3, téléphone portable, etc.

Pour écouter en mode Entrée auxiliaire :

- Mettez le volume de la source audio à un niveau faible.
- Connectez la source audio externe à l'entrée haut niveau stéréo LINE-IN 3,5 mm.
- Appuyez sur **MODE > AUX > OK**.
- Réglez ensuite le volume sur la source audio.

Remarque : Le réglage du volume et la coupure du son ne peuvent être effectués que via la source externe, jamais via la DR880



9. Paramètres système

Appuyez sur **MENU > System Settings > OK**, pour choisir **Equalizer, Backlight, Time/Date, Alarm, Sleep, Factory Reset, Info** ou **Langue**.

9.1 Égaliseur

Le mode Égaliseur par défaut est **Rock**, mais vous pouvez le changer en **Normal, Classic, Pop** ou **Jazz**.

9.2 Rétroéclairage

Réglage du rétroéclairage de l'écran.

Si vous sélectionnez **Power Saving**, vous pouvez choisir le niveau d'intensité de l'affichage lorsque la radio passe en mode veille ou lorsqu'aucun bouton de la radio n'est appuyé pendant **15, 20, 30, 45, 60, 90, 120 ou 180** secondes (délai d'inactivité).

L'option Activé maintient l'écran toujours allumé. Vous pouvez régler le **Timeout** (aucun bouton appuyé) et le **Level** de la Luminosité (**High, Medium, Low**).

Les niveaux de luminosité peuvent également être sélectionnés avec le bouton **LIGHT** de la télécommande.

9.3 Réglage de l'heure/la date

Pour régler **Time/Date** : utilisez les boutons **▲/▼** pour le réglage et **◀/▶** pour vous déplacer entre les chiffres ; appuyez sur **OK** pour confirmer.

Définir **Format** : choisissez le format d'affichage de l'heure, **12** ou **24** heures (par défaut) et appuyez sur **OK** pour confirmer.

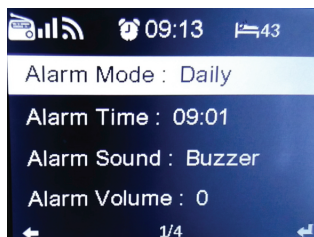
Choix de la source **Update** : pour choisir la source de mise à jour : **Update from DAB, Update from FM** ou **No Update** et appuyez sur **OK** pour confirmer.

9.4 Alarme

Alarm 1 et **Alarm 2** sont deux alarmes indépendantes.

Choisissez **Alarme 1** ou **Alarme 2** et appuyez sur le bouton **OK** pour sélectionner. Utilisez **▲/▼** pour choisir entre : **Alarm-Mode**, **Alarm-Time**, **Alarm-Sound**, **Alarm-Volume** et appuyez sur **OK** pour confirmer. Utilisez **▲/▼** pour choisir mode, heure, son et volume, utilisez **◀/▶** pour vous déplacer entre les chiffres.

Lorsque les alarmes sont réglées, un icône d'horloge apparaît en haut de l'écran. L'icône de l'horloge avec l'heure de l'alarme seront également affichés sur l'écran en mode veille. Lorsque l'alarme se déclenche, appuyez sur un bouton quelconque pour passer en mode rappel d'alarme. L'alarme se déclenche à nouveau après 5 minutes. Appuyez sur le bouton **⏸** pour arrêter l'alarme. Vous pouvez également effectuer les réglages d'alarme par le bouton **ALARM** de la télécommande



9.5 Veille (Minuterie)

La minuterie de mise en veille éteint la radio une fois le délai fixé est écoulé :

15/30/45/60/75/90/105/120 minutes. Une fois le délai est fixé, un icône de lit avec les minutes restantes sera affiché dans le coin supérieur droit de l'écran. La DR 880 passe en mode veille une fois le délai fixé écoulé. Les réglages de la minuterie de mise en veille peuvent également être effectués avec le bouton **Z²** de la télécommande

9.6 Restauration des paramètres par défaut

Restaurer les paramètres par défaut. Il est recommandé de noter toutes les stations mémorisées, car les paramètres et la configuration seront perdus après la «Restauration des paramètres par défaut».

9.7 Info

Affichage de la version du logiciel et celle de DAB



9.8 Langue

La langue OSD (affichage à l'écran) par défaut est l'allemand, vous pouvez choisir une autre langue parmi : **English/Dansk/Nederlands/Suomi/Français/Deutsch/Italiano/Norsk/Polски/Português/Español/Svenska/Türkçe**

10. Guide de dépannage

Erreur	Suggestion
L'appareil ne s'allume pas.	1. Vérifiez si l'adaptateur secteur est correctement branché. 2. L'appareil peut ne pas fonctionner correctement s'il est dans une zone à fortes interférences radio. L'appareil reprend un fonctionnement normal lorsqu'il n'y a plus d'interférences.
Aucun son.	1. Activez la sortie sonore si elle a été désactivée 2. Augmentez le volume sonore.
La réception radio est mauvaise.	1. Vérifiez/réorientez l'antenne FM. 2. Déplacez la radio dans un endroit différent. 3. Vérifiez que vous n'avez pas d'autres appareils électriques trop près de votre radio pouvant donner des interférences. 4. Rendez-vous sur www.digitalradio.de pour plus d'informations sur la réception DAB dans votre région.
La fonction réveil ne marche pas.	1. Activez la fonction réveil. 2. Un problème de son ne permet pas d'entendre la sonnerie. Reportez-vous à l'erreur "Aucun son". 3. La source d'alarme a été réglée sur une station ne pouvant pas être reçue. Changez la source de l'alarme.
Les boutons ne répondent pas	1. Vérifiez que l'appareil est allumé. Appuyez sur le bouton d'alimentation de la radio. 2. Essayez de restaurer les paramètres par défaut. REMARQUES : Lorsque vous réinitialisez la radio, tous vos paramètres, y compris la liste des stations radio et toutes les stations mémorisées, seront supprimés.

11. Information importante

Nous sommes légalement tenus d'inclure les dispositions et les informations de garantie et la déclaration de conformité de l'UE avec le mode d'emploi de chaque unité, et ce dans la langue de chaque pays.

Veuillez trouver ces informations dans les pages suivantes.

Deux ans de garantie à compter de la date d'achat

Le Fabricant/revendeur garantit ce produit pour deux ans à compter de la date d'achat.

Cette garantie couvre tout dysfonctionnement dû à une défaillance des composants ou à des fonctions incorrectes pendant la période de la garantie à l'exception des pièces d'usure, telles que batteries, égratignures de l'écran, défectuosité du boîtier, rupture de l'antenne et les défaillances dues à des raisons extérieures telles que corrosion, surtension à cause d'une source d'alimentation externe inappropriée ou l'utilisation d'accessoires inadéquats. La garantie ne couvre pas les défaillances dues à un usage non prévu.

Contactez votre revendeur local pour réclamation sous garantie. Le revendeur réparera/remplacera ou envoie le produit à un centre de service agréé.

Vous pouvez également contacter directement notre station de réparation agréée. Incluez la preuve d'achat avec le produit et décrivez l'anomalie de la façon la plus précise.

Déchets d'Equipements Electriques et Electroniques (DEEE) et recyclage



la loi Européenne ne permet pas la mise au rebus des équipements électriques et électroniques usagés avec les ordures ménagères. Ramenez votre produit à un centre de collecte municipal pour être recyclé. Ce système de collecte est financé par les industriels pour garantir l'élimination respectueuse de l'environnement et le

recyclage de matières premières précieuses.

Adresse du service d'assistance téléphonique (en Allemagne)

Alan Service
c/oTranserv2000 Repair Service GmbH & Co. KG
Servicecenter Frankfurt
Robert-Bosch-Str. 35
D – 64625 Bensheim

Contactez notre service d'assistance téléphonique par téléphone au +49 (0) 6251 9856 5 55
ou par courriel au Service.alan@transerv2000.de

DECLARATION CE

Le soussigné, Alan Electronics GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type DR 883 est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.alan-electronics.de



Les erreurs d'impression réservés.

Les informations contenues dans ce manuel sont sujettes à modification sans préavis.

© 2016 Alan Electronics GmbH - Daimlerstraße 1 K - 63303 Dreieich



ALBRECHT DR 880

Radio DAB/DAB+/FM



Manuale dell'utente
Italiano

1. Indice

1. Indice	44
2. Informazioni prima dell'utilizzo.....	45
3. Lingua.....	45
4. Contenuto della confezione	46
5. Panoramica di DR 880	46
5.1 Pannello anteriore.....	46
5.2 Pannello posteriore.....	47
5.3 Telecomando.....	48
6. Modalità DAB/DAB+	48
6.1 Scansione delle stazioni	48
6.2 Selezione delle stazioni	49
6.3 Preimpostazione di una stazione	49
6.4 Richiamo di una preimpostazione.....	49
6.5 Sintonizzazione manuale	49
6.6 Informazioni display DAB.....	49
6.7 Controllo di gamma dinamica (DRC)	50
6.8 Ordine stazioni.....	50
7. Modalità Radio FM	50
7.1 Selezione delle stazioni	50
7.2 Preimpostazione di una stazione	51
7.3 Richiamo di una preimpostazione.....	51
7.4 Informazioni display FM.....	51
7.5 Impostazioni audio FM.....	51
8. Modalità Aux in	52
9. Impostazioni di sistema	52
9.1 Equalizzatore	52
9.2 Retroilluminazione	52
9.3 Configurazione Ora/Data	52
9.4 Sveglia	52
9.5 Spegnimento (Timer)	53
9.6 Ripristino impostazioni fabbrica	53
9.7 Informazioni	53
9.8 Lingua	53
10. Risoluzione dei problemi	54
11. Informazioni smaltimento e garanzia.....	55

2. Informazioni prima dell'utilizzo

Leggere con attenzione le presenti istruzioni. Esse contengono informazioni importanti che aiuteranno a ottenere il meglio dal proprio prodotto e assicurare un'installazione e funzionamento sicuri e corretti.

Informazioni generali per la sicurezza

- Tenere il prodotto e tutte le sue parti fuori dalla portata dei bambini piccoli.
- Questo prodotto non è destinato all'uso da parte di persone (compresi bambini) con ridotte capacità mentali, fisiche o sensoriali o prive di esperienza e conoscenze in merito, salvo in presenza di altre persone che ne sorvegliano l'operato o ricevano istruzioni sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Non tentare di aprire il prodotto. Questo prodotto non contiene parti che possono essere riparate dall'utente. La gestione non autorizzata del dispositivo può danneggiarlo e invalidare la propria garanzia.
- Non utilizzare la radio in prossimità di apparecchiature mediche di emergenza/terapia intensiva; se si è portatori di pacemaker o durante un temporale.
- Per evitare possibili danni all'udito, non ascoltare a livelli di volume troppo alti per periodi prolungati. Tenere il volume sempre entro limiti ragionevoli.

Alimentazione

- Utilizzare solo l'alimentatore fornito con il prodotto. L'utilizzo di alimentatori non autorizzati invalida la garanzia e può danneggiare irrimediabilmente il prodotto.
- Scollegare la radio dall'alimentazione durante i temporali.
- Verificare sempre di aver spento completamente la radio, prima di modificare o scollegare l'alimentatore.
- Quando la spina di alimentazione o un connettore è usato come dispositivo di scollegamento, questo dispositivo deve essere sempre pronto all'uso.

Umidità e acqua

- Tenere asciutto. Evitare l'esposizione a pioggia, umidità e liquidi che potrebbero danneggiare i circuiti del prodotto.
- Non lasciare il prodotto a basse temperature in quanto può formarsi umidità all'interno del prodotto, che può danneggiare la scheda del circuito.

Ventilazione

- Non bloccare o coprire griglie, fori o aperture sul prodotto potendolo su tende e tessuti come tappeti, moquette o letti in quanto queste sono previste per funzionalità e/o ventilazione per garantire un funzionamento sicuro del prodotto

Fonti di calore e fiamme

- Non lasciare il prodotto ad alte temperature in quanto i dispositivi elettronici e le parti in plastica possono deformarsi con il calore.
- Tenere lontano da raggi solari o fonti di calore come un radiatore.

3. Lingua

Se si desidera modificare la lingua, "MENU" sul telecomando o direttamente sulla radio e andare a "**System-Einstellungen/Sprache**" per passare alla lingua preferita.

4. Contenuto della confezione

Assicurarsi che il contenuto seguente sia incluso nella confezione:

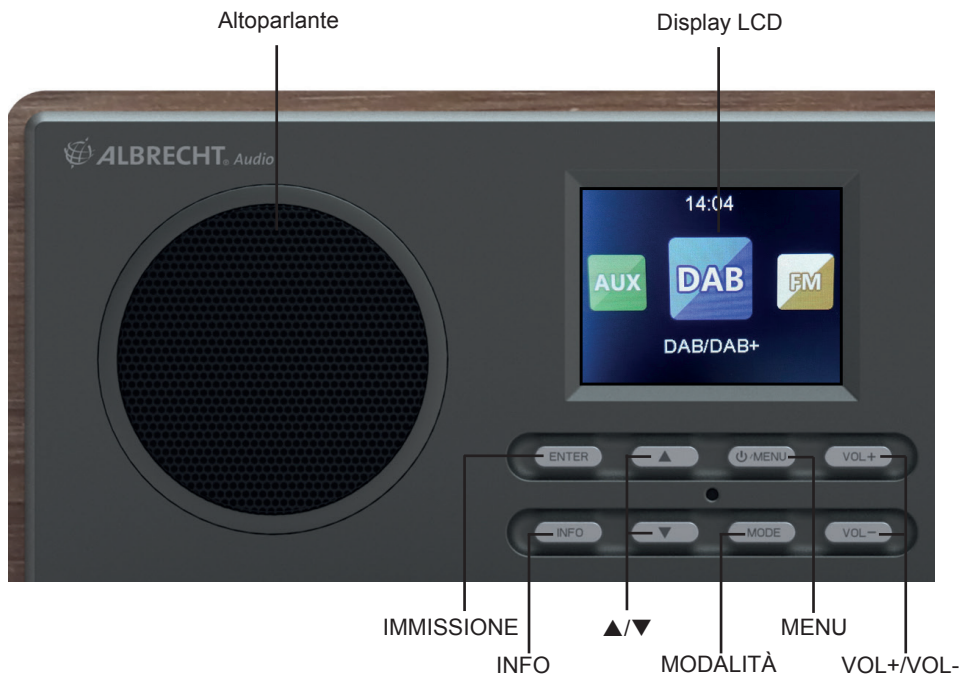
1. DR 880 Radio
2. Alimentatore
3. Telecomando
4. Manuale utente DR 880



5. Panoramica di DR 880

Prendersi del tempo per familiarizzare con le sue funzionalità.

5.1 Pannello anteriore



: Pressione prolungata per accendere/spegnere la radio (in modalità standby: che mostra l'orologio e la data)

MENU: Pressione breve per tornare al menu principale o al menu precedente

▼: Scorrere verso il basso

▲: Scorrere verso l'alto

ENTER: (OK) Per confermare la propria selezione di un'opzione del menu

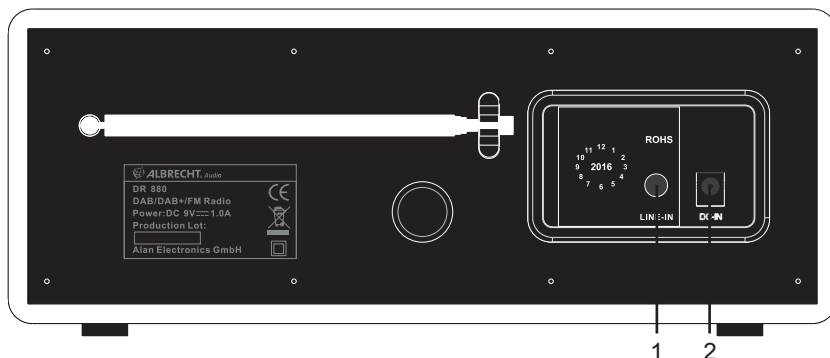
MODE: DAB/DAB+, FM, AUX

VOL+: Aumentare il volume di uscita

VOL-: Abbassare il volume di uscita

INFO: Premere per fermare le informazioni della stazione radio

5.2 Pannello posteriore



La DR880 ha i seguenti connettori sul lato posteriore:

1. Line in (AUX)
2. Alimentazione DC-IN

5.3 Telecomando

: Accendere/spegnere la radio (in modalità standby: che mostra l'orologio e la data)

LIGHT: Selezionare il livello di retroilluminazione

: Silenziare l'uscita audio.

Z²: Scorciatoia a impostazioni timer di spegnimento

: Scorrere verso l'alto, immettere testo

: Scorrere verso il basso, immettere testo

: Tornare al menu precedente

: Confermare la propria selezione di un'opzione e andare al settemenu successivo.

OK: (ENTER) Confermare la propria selezione di un'opzione del menu

ALARM: Scorciatoia alle impostazioni Sveglia 1, Sveglia 2

MODE: DAB/DAB+, FM, AUX

VOL+: Aumentare l'uscita audio.

VOL-: Abbassare l'uscita audio.

1~6: Richiamare una stazione radio preimpostata



Batteria: Prima del primo utilizzo del telecomando si deve inserire la batteria al litio CR2025 fornita. Questo tipo di batteria durerà lunghi mesi o anche anni quando usata su base regolare. La batteria deve essere inserita in modo che il segno + sia rivolto verso l'alto.

6. Modalità DAB/DAB+

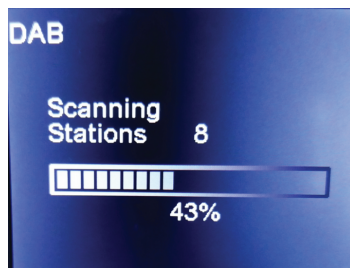
La modalità DAB radio riceve radio digitale DAB/DAB+ e visualizza informazioni relative a stazione.

Antenna telescopica: assicurarsi che l'antenna sia completamente estesa prima di accendere la radio e tentare di sintonizzare una stazione DAB/FM (si raccomanda una posizione verticale). Ciò assicurerà che sia possibile la potenza di segnale massima quando la radio inizia la scansione. L'estensione dell'antenna assicura anche la migliore qualità del suono possibile.

Per accedere alla modalità DAB, premere **MODE > DAB > OK o ENTER**

6.1 Scansione delle stazioni

La prima volta che si seleziona la modalità radio DAB, o se l'elenco delle stazioni è vuoto, DR 880 esegue automaticamente una scansione completa per cercare le stazioni disponibili.



Quando la scansione è completa, la radio mostra un elenco delle stazioni disponibili.

In alternativa, premere **Menu > Scan > OK**

6.2 Selezione delle stazioni

Per modificare una stazione, premere ▼ o ▲ scorrere l'elenco delle stazioni e premere **OK** per selezionare. Una volta selezionato, la stazione è riprodotta e sullo schermo appaiono le informazioni relative alla stazione, brano o show.

6.3 Preimpostazione di una stazione

DR 880 ha 20 memorie per preimpostazione per DAB. Per salvare una stazione DAB, premere e tenere premuto ★ sul telecomando o **Menu > Preset store > OK** sul dispositivo, e quindi premere ▲/▼ per selezionare la memoria.

6.4 Richiamo di una preimpostazione

Premere 1-6 o ★ sul telecomando per richiamare una stazione preferita. È possibile anche selezionare **Menu > Preset Recall** sulla radio.

6.5 Sintonizzazione manuale

Come il metodo normale di scansione e selezione di stazioni radio da un elenco, è possibile anche sintonizzare manualmente una particolare frequenza/canale. Per sintonizzare manualmente, selezionare **Menu > Manual Tune** e premere ▼ o ▲ selezionare una particolare frequenza/canale.

6.6 Informazioni display DAB

Mentre si sta riproducendo la radio DAB, il display mostra informazioni relative al brano corrente. Per visualizzare ulteriori informazioni, premere **INFO**. Ogni volta che si preme **INFO**, è visualizzato un altro set di informazioni, che mostra ciclicamente testo DLS, potenza di segnale, tipo di programma, nome gruppo, numero canale/frequenza, frequenza errore segnale, bit rate/codec, ora e data. Inoltre, DAB+ è in grado di mostrare la presentazione delle immagini trasmesse dalle stazioni radio. Per commutare tra schermo intero e vista ridotta premere **Select**.

6.7 Controllo di gamma dinamica (DRC)

Se si ascolta la musica con un intervallo a elevata dinamica in un ambiente rumoroso, potrebbe essere necessario comprimere l'intervallo della dinamica. Questo rende i suoni deboli più forti e quelli forti più deboli. Ci sono 3 livelli di compressione:

- DRC off - nessuna compressione. Questa è l'impostazione predefinita.
- DRC basso - compressione media.
- DRC alto - compressione minima.

Premere **Menu > DRC > ▲/▼** per selezionare **High, Low o Off** >e premere **OK** per confermare.

6.8 Ordine stazioni

Le stazioni sono per ordine Alfanumerico/Ensemble/Valida.

Premere **Menu > Station Order > ▲/▼** per selezionare **Alphanumeric, Ensemble o Valid** >e premere **OK** per confermare.

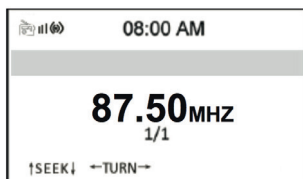
7. Modalità Radio FM

La modalità radio FM riceve una radio analogica dalla banda FM e visualizza le informazioni RDS (Sistema Dati Radio) relative alla stazione e show (dove trasmessi).

Per accedere alla modalità FM, premere **MODE > FM > OK o ENTER**

7.1 Selezione delle stazioni

La prima volta che si seleziona la radio FM, DR 880 è impostata al fondo della banda FM.



Pressione prolungata **▲/▼** per cercare le stazioni FM. Il display della frequenza inizia a muoversi verso l'alto/basso quando DR 880 esegue la scansione della banda FM. Si ferma quando una stazione è ricevuta.

Pressione breve **▲/▼** per sintonizzare manualmente le stazioni. Ogni passo di scansione è di 0.05MHz.

Per trasferire le 20 stazioni FM ricevibili successive nella memoria, premere **MENU > Scan > OK**

È possibile spostarsi con **◀/▶** tra le stazioni FM preimpostate.

Attenzione: La funzione Scansione sovrascrive tutte le stazioni preimpostate precedenti!

7.2 Preimpostazione di una stazione

DR 880 ha 20 memorie preimpostate per FM. Per salvare una stazione FM, premere e tenere premuto ★ sul telecomando o **Menu > Preset store > OK** sul dispositivo, e quindi premere ▲/▼ per selezionare la memoria.



7.3 Richiamo di una preimpostazione

Premere 1-6 o ★ sul telecomando per richiamare una stazione preferita. È possibile anche selezionare **Menu > Preset Recall** sulla radio.

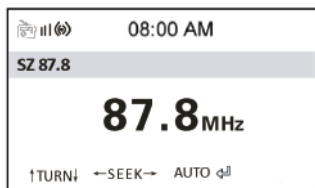


7.4 Informazioni display FM

Quando si ascolta una stazione FM è possibile modificare le informazioni che appaiono sulla seconda riga dello schermo: Radiotext (RT). Si tratta delle informazioni di testo scorrevoli fornite dall'emittente. Tali informazioni potrebbero essere il nome di un artista o il titolo del brano, nome del DJ, dettagli di contatto per la stazione radio ecc.

- Program Type (PTY) (Tipo di programma) – come “Rock”, “Pop”, “Talk” o “News”.
- Nome della stazione o frequenza - Come WDR2 o 93.30MHz
- Modalità Audio – Stereo o Mono
- Orario e data - fornito dall'emittente.

Premere ripetutamente e rilasciare il tasto Menu/Info per scorrere ciclicamente tra le diverse opzioni di informazione.



7.5 Impostazioni audio FM

La radio commuta automaticamente tra Stereo e Mono, a seconda della qualità del segnale ricevuto, ma è possibile ignorare questa funzione e commutare manualmente tra '**Mono** forzato' e '**Stereo** consentito'.

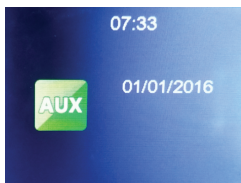
8. Modalità Aux in

La modalità Aux in riproduce audio da sorgente esterna come un lettore MP3, telefono cellulare ecc.

Per riprodurre contenuti audio in modalità Aux in:

- Abbassare il volume sul dispositivo sorgente audio.
- Collegare la sorgente audio esterna a una presa stereo LINE-IN da 3,5 mm.
- Premere **MODE > AUX > OK**.
- Regolare il volume del dispositivo sorgente audio come richiesto.

Nota: È possibile regolare o silenziare il volume sul DR880, solo sulla sorgente esterna



9. Impostazioni di sistema

Premere **MENU > System Settings > OK** selezionare tra **Equalizer, Backlight, Time/Date, Alarm, Sleep, Factory Reset, Info** o **Language**.

9.1 Equalizzatore

L'equalizzatore predefinito è **Rock**, è possibile modificare tra **Normal, Classic, Pop** o **Jazz**.

9.2 Retroilluminazione

Configurare la luminosità della retroilluminazione del display.

Se si seleziona **Power Saving** è possibile selezionare il livello a cui il display è oscurato quando la radio accede in modalità Standby o quando non si preme alcun tasto sulla radio per **15, 20, 30, 45, 60, 90, 120 o 180** secondi (Timeout).

L'opzione On tiene il display sempre illuminato. È possibile regolare il **Timeout** (nessuna pressione di tasti) e il **livello** di luminosità in tre passi (**High, Medium, Low**).

I livelli di luminosità sono selezionabili con il tasto **LIGHT** sul telecomando.

9.3 Configurazione Ora/Data

Impostazione **Time/Date** - Premere **▲/▼** per regolare e **◀/▶** per spostarsi tra le cifre e premere **OK** per confermare.

Impostazione **Format** - Scegliere la visualizzazione del formato dell'orario come **12** ore o **24** ore (predefinito) e premere **OK** per confermare.

Impostazione **Update** - Scegliere la sorgente di aggiornamento: **Update from DAB, Update from FM** o **No Update** e premere **OK** per confermare.

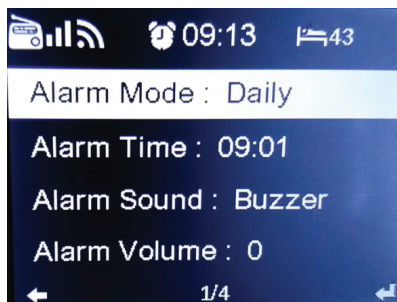
9.4 Sveglia

Alarm1 e **Alarm2** sono due sveglie indipendenti.

Scegliere **Alarm 1** o **2** e premere il tasto **OK** per selezionare. Utilizzare **▲/▼** per scegliere tra: **Alarm-Mode, Alarm-Time, Alarm-Sound, Alarm-Volume** e premere **OK** per confermare. Premere **▲/▼** per impostare le impostazioni modalità, tempo, suono e volume,

premere ◀/▶ per spostarsi tra le cifre.

Quando una o più sveglie sono impostate, apparirà l'icona di un orologio sulla parte superiore dello schermo. L'icona dell'orologio con l'orario della sveglia sarà visualizzata sullo schermo in modalità standby. Quando la sveglia suona, premere un tasto qualunque per attivare la modalità di ripetizione sveglia. Suonerà nuovamente dopo 5 minuti. Premere il tasto ⏻ per interrompere la sveglia. Le impostazioni della sveglia sono anche disponibili **ALARM** sul telecomando



9.5 Spegnimento (Timer)

Il timer di spegnimento spegne la radio dopo il tempo impostato: **15/30/45/60/75/90/105/120** minuti. Una volta che il tempo è impostato, apparirà l'icona del letto con i minuti restanti nell'angolo in alto a destra del display. Il DR 880 commuterà in modalità Standby una volta che il tempo si è esaurito. Le impostazioni del timer di spegnimento sono disponibili anche con Z² attraverso il telecomando

9.6 Ripristino impostazioni fabbrica

Ripristino delle impostazioni predefinite. Si noti che tutte le stazioni preimpostate, impostazioni e configurazione saranno perse dopo aver effettuato il "Ripristino impostazioni fabbrica".

9.7 Informazioni

Mostra il software e la versione DAB



9.8 Lingua

La lingua OSD predefinita è il tedesco, ma è possibile modificarla scegliendo tra: **English/Dansk/Nederlands/Suomi/Français/Deutsch/Italiano/Norsk/Polски/Português/Español/Svenska/Türkçe**

10. Risoluzione dei problemi

Errore	Rimedio
L'unità non si accende.	1. Controllare che l'adattatore di alimentazione sia collegato. 2. Il dispositivo può avere malfunzionamenti se usato in aree con grandi interferenze radio. Il dispositivo tornerà a funzionare correttamente, quando non ci sono più interferenze.
Nessuna emissione audio.	1. Attivare l'audio, dato che potrebbe essere stato disattivato 2. Aumentare il volume.
La ricezione radio è scarsa	1. Controllare/spostare l'antenna. 2. Spostare la radio in un altro posto. 3. Verificare di non avere altre apparecchiature elettriche troppo vicine alla radio, possono causare interferenza. 4. Visitare www.digitalradio.de per informazioni in merito alla ricezione DAB nella propria area.
La sveglia non funziona.	1. Attivare l'opzione sveglia. 2. Problema dovuto all'impostazione di volume, fare riferimento alla soluzione del problema "assenza di suono". 3. La fonte della sveglia è impostata su una stazione che non può essere ricevuta. Cambiare la sorgente della sveglia.
I tasti funzione non rispondono	1. Verificare che l'alimentazione sia presente. Premere e rilasciare il pulsante di accensione sulla radio. 2. Provare un ripristino alle impostazioni predefinite di fabbrica. NOTA: Tutte le proprie impostazioni, incluso l'elenco delle stazioni radio e qualsiasi preimpostazione sarà cancellata quando si ripristina la radio

11. Informazioni smaltimento e garanzia

La durata della garanzia decorre dalla data di acquisto da parte del primo utilizzatore finale o dalla data della ricevuta rilasciata dal rivenditore.

La garanzia prevede un periodo di:

24 mesi per l'apparato

6 mesi per gli accessori (batterie, caricatori, cavi, antenne, auricolari, ecc)

La garanzia comprende tutte le anomalie causate da componenti difettosi o funzionalità errate entro il periodo di garanzia fatta eccezione per usura, batterie scariche, graffi al display, involucro difettoso, antenna rotta e difetti dovuti ad effetti esterni quali la corrosione, la sovratensione causata da un'alimentazione esterna inadeguata o l'uso di accessori non idonei. Sono esclusi dalla garanzia anche i difetti causati dall'uso non previsto del prodotto. Per i reclami in garanzia, contattare il rivenditore di zona. Il rivenditore provvederà a riparare o a sostituire il prodotto oppure ad inviarlo ad un centro di assistenza autorizzato. È possibile anche contattare direttamente il nostro partner per l'assistenza. Includere con il prodotto la ricevuta di acquisto e descrivere il guasto nel modo più dettagliato possibile.

WEEE e smaltimento



La legislazione europea non autorizza più lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici vecchi o difettosi tra i normali rifiuti domestici. Restituire il prodotto al punto di raccolta municipale per lo smaltimento. Questo sistema è finanziato dal settore e garantisce uno smaltimento nel rispetto dell'ambiente e il riciclaggio di materie prime di grande valore.

Assistenza tecnica (per unità vendute in Germania):

Alan Service
c/o Transerv2000 Repair Service GmbH & Co. KG
Servicecenter Frankfurt
Robert-Bosch-Str. 35
D – 64625 Bensheim

Contattare il servizio Tecnico al num: **+49 6251 9856 0 55** o via e-mail all'indirizzo e-mail: **service.alan@transerv2000.de**

Dichiarazione di conformità

Il fabbricante, Alan Electronics GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio DR 883 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.alan-electronics.de



Errori di stampa riservati.

Le informazioni in questo manuale utente sono soggette a modifiche senza preavviso.

